

使者

Ambassadors

Magazine ————— 2023

特刊

使者 2023 年度事工報告
2023 Annual Ministry Report



Chinese Mission Convention

全球華人差傳大會

Dec 26-29, 2024



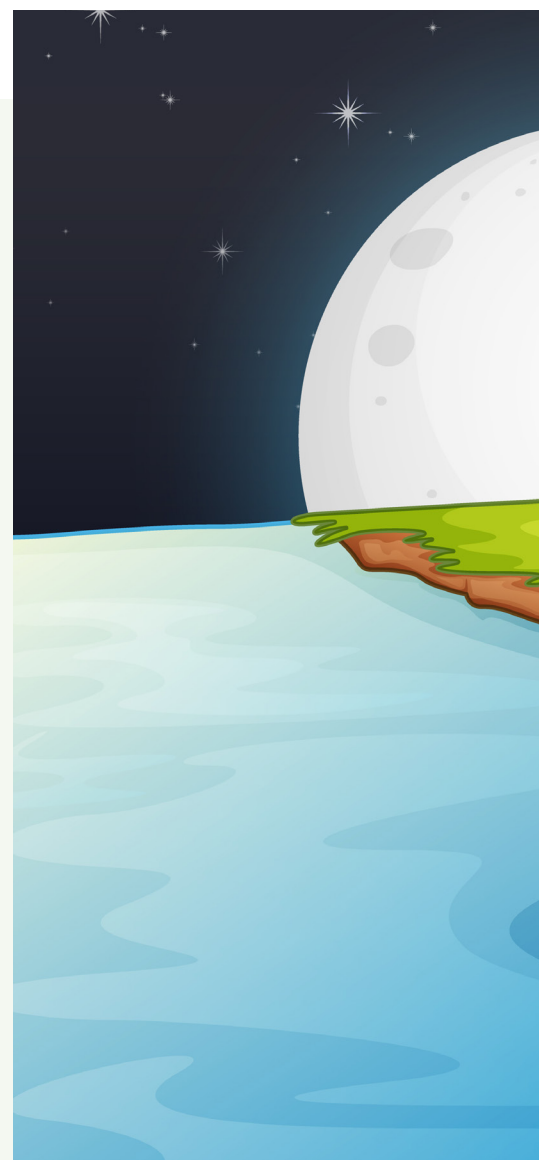
Shepherding the Lord's Sheep

The Tale of Two Groups of Children

As Chinese Americans, there are two groups of children around us: one group is the children who came from overseas, and the other group is the children who were born in the US. The former group is Chinese students who come to the US university to study, the latter is the second generation of Chinese in the United States; the former is a mandarin-speaking young generation, the latter is the Chinese-heritage youth; the former is someone else's children, and the latter is our own children. The former is an overseas-born Chinese (OBC), and the latter is an American-born Chinese (ABC).

Most Chinese churches in the US were founded in the 1960s and '70s, transitioning from Bible Study groups on university campuses. At that time, the congregations were mainly students, young professionals, and young families. Now, 60 years later, the Chinese church recognized that, as a Chinese immigrant church, cultivating the next generation to become disciples of Jesus Christ should be a priority. In so doing, the church can live out their faith in Christ and pass it down from generation to generation. Therefore, these two groups of children are the new blood needed by the Chinese-American Church.

Because these two groups of children grew up in different cultures, there is a need to minister to these two groups with two



entirely different ministry models. But one thing they have in common is that they both require a long-term investment of spiritual resources. Due to the limited resources, the Chinese church focuses on its own children (ABC), hoping to establish healthy youth and English-speaking ministries so that the Christian faith can be passed on. Due to the high mobility of international Chinese-speaking students (OBC), they usually move

to other cities to work after graduation. Although their involvement with the local church is short-lived, ministering to this group still consumes a lot of spiritual resources. Naturally, when it comes to resource allocation and ministry priorities, churches tend to prioritize ABC over OBC.

But this ministry model has a blind spot, i.e., it ignores the fact that our children (ABC) are also a highly





mobile group. They graduate from high school and leave their families to attend college. After graduation, most of them will work and settle in other cities, and they normally do not return to their parents' native church. Year after year, day after day, those young couples with child(ren) will one day eventually become empty nesters. So, the church watches its children leave their parents in droves. There is nothing wrong with this, and it aligns with the teachings of the Bible. But if there are no young families to continue to join and commit themselves to the Chinese immigrant Church, at the same time raising children, the children and youth ministry will shrink in size, and the church will start aging.

Therefore, the Chinese immigrant church needs to continue to proclaim the gospel to these Chinese-speaking young adults (OBC). However, the dilemma of the Chinese church is that it becomes increasingly difficult to reach out to this group of people. Even though the church can invite young Chinese-speaking people to participate in the outreach activities organized by the church, retaining them committed to the church is entirely another matter. On the one hand, the ABCs leave the Chinese Church, and on the other hand, the OBCs are not willing to come to the church. The Chinese churches in the US are facing a generational conundrum. It is imperative that Chinese churches need to proclaim the gospel of Jesus Christ to these two young groups, and help them to believe in the gospel, nurture them to follow Christ, encourage them to commit themselves to the church of Jesus Christ, and enter the kingdom of God.

Over the past 60 years, Ambassadors for Christ (AFC) has had the privilege of participating in God's wonderful work of raising Bible study groups on college campuses and establishing Chinese Churches in the US. With decades of experience in campus ministry, AFC knows firsthand the importance of the young OBC to the fu-

ture of Chinese churches in the US. Therefore, AFC is committed to walking alongside the Chinese church, assisting the Chinese Church to proclaim Christ to the next generation of Chinese-speaking youth. With a servant's heart, AFC shall continue working with the Chinese Church in the United States to jointly revitalize the ministry of the young generation using the following two strategies.

1. Mandarin-speaking young adult ministry

AFC's campus ministry has been an outpost of the church, proclaiming the gospel of Jesus Christ to students and scholars. At the same time, edifying these young believers to commit to the church and continue to grow in Christ.

On July 1, 2023, AFC established the Discipleship Resource Center (DRC), aiming to serve the Chinese-American Church to cultivate Chinese-speaking youth to become disciples of Jesus Christ. The DRC will continue to monitor the trends of international students who come to the US for higher education, follow up on those graduates who just entered the professional work field, analyze the impact of immigration policy and foreign affairs on the Chinese church, and provide practical solutions to help the Chinese Church in the United States respond to the challenge.

2. English Ministry of ABC

Although AFC's main target audience is Mandarin-speaking Chinese intellectuals, serving and walking with Chinese churches has always been one of the core values of AFC. Therefore, AFC not only focuses

on the challenges facing the church regarding the intergenerational transmission of faith, but also helps the church expand her perspective to see the need for world missions.

To mobilize churches receiving and fulfilling the Great Commission, AFC plans to hold the 21st Chinese Mission Convention (CMC) in Baltimore on December 26 - 29, 2024. The theme is "We are Ambassadors for Christ, Generations on Mission Together," aiming to promote cross-generational synergy to proclaim that Jesus Christ is the Lord, and all nations should worship and serve the Most High.

Although there are different life experiences and cultural backgrounds between the two generations within the Chinese immigrant church, we all share the same identity, i.e., we are all ambassadors of Jesus Christ; and we all receive the same mission: to proclaim the gospel of Jesus Christ.

This will be the first in-person CMC since 2019. Participants will include International Chinese Students (OBC) and the Second-Generation Chinese (ABC). AFC sincerely hopes that through CMC, it will promote two generations to walk together and work together for God's mission.

Praise the Lord for continuing to use AFC to be a blessing for the churches, inspiring, equipping, and mobilizing a new generation of Christians to proclaim the gospel throughout the world. I cordially invite you to form a partnership with AFC to shepherd the next generation with the Lord.

So we are ambassadors for Christ,

Yeou Cherng Bor
President of AFC

牧養主的 young ——兩群孩子的故事

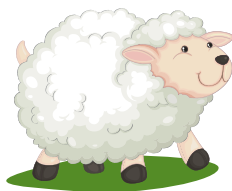
身為美國華人，在我們的身邊有兩群孩子：一群是遠渡重洋的孩子，一群是土生土長的孩子。前者是來到美國大學校園的華人留學生，後者是美國華人第二代；前者是華語青年，後者是華裔青年；前者是別人家的孩子，後者是自己家的孩子。前者是出身在美國本土以外的華人(overseas-born Chinese，簡稱 OBC)，後者是出生在美國的華人(American-born Chinese，簡稱 ABC)。

多數的美國華人教會於1960-70年代由校園查經班轉型而建立，當時是以學生、年輕專業人士和年輕家庭為主體的教會。如今60年過去，華人教會認識到身為華人移民教會，培育下一代成為耶穌基督的門徒應當放在首位。如此行，基督信仰才能生生不息，代代相傳。因此，上述的這兩群孩子都是美國華人教會需要的新血。

由於這兩群孩子生長於不同的文化環境，所以，需要兩種截然不同的牧養模式。可是這兩者有一個共通點就是，它們都需要長期投入屬靈資源。由於資源有限，華人教會關注的是自己家的孩子(ABC)，希望能建立健康的青少年與英語事工，讓基督信仰能夠傳承。由於國際華語留學生(OBC)流動性高，畢業之後通常會到其他的城市就業。雖然他們對本地教會參與時間短，但是牧養這批群體卻仍然要消耗大量的屬靈資源。自然地，論及資源分配與事工輕重緩急，教會一般都是重ABC而輕OBC。

但是這種事工模式有一個盲點，就是忽視了自己家的孩子(ABC)其實也是一群高度流動性的群體。他們高中畢業，離開家庭就讀大學，畢業之後，多數是在外地就業定居，不會回到父母的原生教會。年復一年，日復一日，當年年輕家庭的夫婦，終有一天進





入空巢期。於是教會看著自己家的孩子一批一批離開父母。這一點都沒有錯，而且符合聖經的教導。但是如果沒有年輕家庭繼續加入並且委身教會，同時生養眾多，兒童與青少年事工就會日漸萎縮，盛況不在，教會就會趨向老化。

因此，華人移民教會需要持續地向華語年輕人（OBC）宣講福音。但是華人教會的窘境是越來越不容易接觸這批年輕人。即使教會可以藉著傳統的外展活動，邀請華語青年來參加教會舉辦的活動，但是，留住他們委身教會又是另一回事。一方面，美國華人教會自己的孩子離開教會，另一方面，別人的孩子又不願意來教會。美國華人教會面臨進退維谷，青黃不接的難題。當務之急，華人教會需要齊頭並進，向這兩個年輕群體宣講耶穌基督的福音，聽信福音，培育他們跟隨基督，委身在耶穌基督的教會，進入神國。

基督使者協會在過去60年有幸參與神在美國校園興起查經班，建立華人教會的奇妙作為。一甲子校園事工的經歷，基督使者協會深知華語青年是美國華人教會的未來。因此，基督使者協會立志與華人教會同行，協助華人教會向下一代的華語青年宣講基督。基督使者協會將持以僕人的心志，採取以下的兩項策略與美國華人教會共同振興青年世代事工。

1. 在華語青年事工方面

基督使者協會的校園事工，一直是教會的前哨站，向校園學生、學者、職業青年持續宣講耶穌基督的福音。同時，教導年輕信徒委身教會，持續在基督裏成長。

2023年7月1日，基督使者協會成立門徒培育資源中心，服事美國華人教會，來培育華語青年成為耶穌基督的門徒。門徒培育資源中心會持續關注留學趨勢，跟進畢業生專業青年事工，分析移民政策與國際局勢對華人教會的影響，提供實際可行的方案協助美國華人教會回應挑戰。

2. 在華裔青年事工方面

雖然基督使者協會的事工是針對華語知識份子，但是，服事眾教會與教會同行一直是基督使者協會的核心價值之一。所以，基督使者協會不只關注教會面對的代際信仰傳承的挑戰，也幫助教會拓展視野，看到普世宣教的使命。

為了動員眾教會，領受並履行宣教大使命，基督使者協會籌劃2024年12月26-29日假馬里蘭州，巴爾的摩市，舉行第21屆華人差傳大會。主題是「同為使者，同擔使命」，目的是促進跨代協作，宣告耶穌基督是主，萬國應當敬拜和服事這位至高者。

雖然華人移民教會存在著兩代之間不同的生活經歷與文化背景，但是我們有共同的身份，都是耶穌基督的使者；都承擔共同的使命：宣講耶穌基督的福音。這將是自2019年以來第一次的實體聚會。大會的與會者包括國際華語留學生（OBC）與華裔第二代（ABC）。基督使者協會衷心盼望，藉著華人差傳大會來推動跨代同行，同心宣教。

感謝主繼續使用基督使者協會成為教會的祝福，來激勵、裝備和動員新一代的基督徒，將福音傳遍天下。我誠摯地邀請您與基督使者協會同工，一同與耶穌基督來牧養主的Young。

與您同為基督使者的，



柏有成
基督使者協會會長



2023

使者年度事工報告

02 來自會長的信：牧養主的young——兩群孩子的故事

President's Letter: Shepherding the Lord's Sheep

The Tale of Two Groups of Children

08 目錄

Table of Contents

09 春華秋實，採擷校園！

Spring Flowers to Autumn Fruit, Mission Field to Mission Force

A Harvest Season on Campus

16 校園拾穗 (available in Chinese only)

AFC Campus Stories

22 門徒培育是以福音為中心的生活所結的果實

Disciples as Fruit of a Gospel - Centered Life

27 華人差傳大會

Missions Mobilization

29 使者培訓

AFC Training

31 財務報告

Financial Report

32 財產規劃 (available in English only)

Planned Giving

使者雜誌

基督使者協會出版

會長 柏有成博士
編輯 李慧
美術設計 李雪瑩

感謝您關注使者事工，邀請您在禱告中
和財政上紀念使者的需要。
支票抬頭請寫 AFC

AMBASSADORS Magazine

President: Dr. Yeou-Cherng Bor
Editor: Hui Li
Art & Design: Lexie Li

作者觀點立論，不一定代表本刊立場。本刊擁有刪改權以及網絡與
影音改編、使用權。作者擁有內容版權。歡迎聯係轉載。

Ambassadors Magazine is published by
AMBASSADORS FOR CHRIST, INC.
21 Ambassador Drive, Paradise
PA 17562-9687 U.S.A.
Non-profit postage paid at Baltimore, MD.
POSTMASTER: Send address changes to

AMBASSADORS MAGAZINE
21 Ambassador Drive, Paradise
PA 17562-9687 U.S.A.
Telephone: 717-687-8564
Email: am@afcinc.org
Copyright 2023 by AFC, Inc. USA



Spring Flowers to Autumn Fruit, Mission Field to Mission Force

A Harvest Season on Campus

春華秋實，採擷校園！



文/彭召羊，使者校園事工主任

Chaoyang Peng, Director of Campus Ministry

cpeng@afcinc.org

“

*The harvest is plentiful, but the workers are few.
Ask the Lord of the harvest, therefore,
to send out workers into his harvest field.
(Luke 10:2)*

”

The harvest season is here once again. This year is special for the AFC Campus Ministry. Not only because 2023 marks the milestone of AFC's 60th anniversary and the turning of a new chapter, but it's also the end of the three-year COVID campus shutdown and the start of the post-pandemic season. In a way, university campuses in 2023 are like farm fields where the crops bud and flower in the spring, then fill and grow in the summer, and bear fruit in the fall.

1. Heaven Rewards the Diligent

Jesus once said: "Very truly I tell you, unless a kernel of wheat falls to the ground and dies, it remains only a single seed. But if it dies, it produces many seeds." (John 12:24) Each of AFC's one hundred campus missionaries is like a seed that was sown in the soil at a campus and produces crops of thirty fold, sixty fold, and one hundred fold.

One may pay little attention to a seed that falls to the ground, but there is a metaphor hidden in the parable told by Jesus. Jesus himself was the seed that fell from heaven to earth, and he died on the cross to save us and give everlasting new life to whoever believes in him. Indeed, a seed falling to the ground is rather a selfless divine act. Jesus gave up his kingship in the heavenly Kingdom and made himself in human likeness to dwell among us. As his followers and campus missionaries, we also need to be like a seed willing to fall to the ground, letting go of what may distract us from serving God on the campus, in order to raise a new generation of student leaders for Christ. In the testimonies following this article, you are invited to read the

heartfelt stories of our campus missionaries like Sister Hongmei Luan and Brother Benedict Wong who chose to move from their personal comfort zones to busy and bustling Boston and New York City in order to be close to campuses where Chinese students concentrate.

We are in new and unfamiliar territory in reaching the young generation of students at today's university campuses. The way to overcome the challenges brought forth by the fast-changing world is to live out a life that releases the power of the Gospel, so to win students for Christ, very much like a seed in the ground going through a life transformation brought by changes in pressure, temperature, and moisture in the soil, so to germinate, sprout, grow and produce many seeds. No one sees what happens to the seed in the soil from the ground above, but God sees. The Lord has greatly rewarded the life-changing ministry among students by our campus missionaries and added to their number daily of those who were being saved. We are pleased to update the statistics on the numbers of students who were converted, baptized, and discipled in the following table:

Three Indexes of Campus Ministry

Students who came to know Christ

$$77^{\#} + 413^{*} = 490$$

New believers who were baptized

$$54^{\#} + 305^{*} = 359$$

Those completed discipleship training

$$221^{\#} + 1056^{*} = 1277$$

Statistics collected for April-September 2023.

* Statistics collected for March 2020-March 2023.

2. Winning by Loving

The number of Chinese students in the US this year has increased overall for campuses compared to last year. The available data for 2022 shows that, among the nearly one million international students in the US, 33.4% of them come from Mainland China, Hong Kong, and Taiwan.¹ Chinese students continue to be the single largest international student group to reach US campuses. What this huge student body most needs is nothing but love. Amidst the waves of

new Chinese students arrived for the fall semester, all campuses across the US were shocked by the breaking news from the campus of UNC Chapel Hill that a Chinese PhD student shot his advisor, who was also from China originally.

This tragedy was only the tip of the iceberg revealing the pervasive mental health crisis lurking on campuses. Three years of COVID have passed, but depression has been like another kind of pandemic spreading in the young population. Campus shootings may be an extreme case, a more common form of mental disorder is depression, which is now the second leading cause of death among people under 34. Surveys conducted in universities in China indicate that over 40% of students had mild depression, and about 15% had moderate and severe depression. The situation is worse among Chinese students overseas.² Caring for student mental health has been a priority for the AFC campus ministry.

A distinct mark of China's Gen Z is their relative imbalance of a robust IQ and a modest EQ, which makes them, especially those studying overseas, vulnerable to navigating the challenges of adapting to the new campus life overseas. Their parents work hard to make money and send them to the West to pursue quality education, but neglect their emotional and spiritual needs, even unknowingly placing tremendous burdens on them. They are under pressure to succeed and honor their parents and grandparents. Many develop depression under intense pressure.³ This is where we can fill the emotional and spiritual voids in students, and give them unconditional love and support. Everyone needs love, and love is always the best way to connect and build relationships.



In the campus testimonies following this article, you will be touched to see that our campus missionaries at UCLA tirelessly made 1500 mooncakes for students at the Mid-Autumn Festival, while our campus staff on the East Coast were equally loving and caring by making over one hundred "Can Do Packets" for students at Columbia University, to cheer them up in their exam week. We also train our campus staff in basic counseling concepts and skills, and enlist the help of professional counselors for special cases. Importantly, we take care of our campus staff's mental and spiritual health, because only healthy staff can make students healthy, and win them for Christ.

3. Forming Campus-Based Teams

“A cord of three strands is not quickly broken.” The wisdom in Ecclesiastes 4:12 is vividly depicted by the Chinese character “協”, meaning “assisting and harmonizing” with three strengths combined to form a unit, and also with a stroke on the left in resemblance of a cross. This hieroglyph in line with biblical wisdom highlights a strategic move by the AFC campus ministry.

AFC’s campus missionaries have traditionally scattered on about 70 campuses across the US, often with one staff on one campus. Such a placement pattern limits the leverage of the power of teams. A key change currently being made is to identify strategic campuses and concentrate manpower and resources in these locations to reach students. Teams with sizes of two to three coworkers, or three to five coworkers, are formed. The advantages of such a team approach helps team members to grow spiritually together, care for one another, enhance synergy with complementing skills, and increase accountability.

A great example is the team formed at the campus of UCLA. Two of our campus missionaries, Pastor Pudens and his wife Ruly used to enjoy reaching visiting scholars at UCLA. The pandemic put a sudden stop to the incoming of visiting scholars. As we prayed to shift to reaching Chinese students at UCLA, God heard our prayers. The Holy Spirit moved a cou-

ple, Elder Brian and his wife Lila, to start a new student ministry at UCLA. Soon Dr. Harry Xu, who is our faculty campus staff at UCLA, joined. A team of five campus staff was formed, and the team launched the Canaan Fellowship in the midst of the pandemic in the fall of 2021 to reach students at UCLA, which is now a thriving ministry on campus.

We have so far built teams on nine strategic campuses in the four regions of the AFC campus ministry (East Coast, West Coast, South, and Midwest), forming a network of cluster campus teams. In the meantime, we are actively reaching out to Chinese churches near the strategic campuses identified, to form ministry partnerships, train church coworkers to engage in campus ministry, share the Gospel, raise young kingdom leaders, and send them to change the world, turning campus from a mission field to a mission force.

University campuses in the US are a great mission field at our doorstep. As Matthew 9:37-38 and Luke 10:2 put in writing the same words spoken by Jesus to his disciples: “The harvest is plentiful, but the workers are few. Ask the Lord of the harvest, therefore, to send out workers into his harvest field.” We pray that the Lord will send more workers to university campuses, to sow in tears, reap with songs of joy, win today’s campus, and change the future of the world!

References

1. *Open Doors 2022*, Institute of International Education, <www.opendoorsdata.org>
2. *Depression Statistics Everyone Should Know*, Amy Morin, April 19, 2022, <<https://www.verywellmind.com/depression-statistics-everyone-should-know-4159056>>
3. Meet China’s Gen Z, Chaoyang Peng, <www.chinasource.org/resource-library/articles/meet-chinas-gen-z/>

“

要收的莊稼多，作工的人少，
所以你們當求莊稼的主，
打發工人出去收他的莊稼。¹

”

又到了收割的秋天。今年是使者校園事工不尋常的一年，我們走過六十甲子的里程碑，進到一個新的季節；也是告別三年疫情，逆襲回歸的開始！校園像一片莊稼地，從開春的發芽抽穗、校園復興，到夏天的灌漿飽滿、生命成長，迎來了秋季的結實累累、屬靈豐收！

一．天道酬勤

主耶穌說：「我實實在在地告訴你們，一粒麥子不落在地裡死了，仍舊是一粒；若是死了，就結出許多子粒來。」（約翰福音12:24）使者的近一百位校園宣教士就像落在全美各地校園的種子，用他們的生命結出三十倍、六十倍、一百倍的籽粒來。

一粒麥子落在地裡是一件容易被人忽視的事，卻蘊藏著一個天國比喻。主耶穌就是那一粒屬天的麥子，從天上落到人間，死在十字架上，卻使千千萬萬的人得到救贖和永生。一粒麥子落在地裡實在是一件了不起的事，主耶穌放棄了他屬天的君尊，道成肉身，來到我們中間，我們也要放下生命中的那一份難捨，專心來服事神，進到校園，才能為主得到年輕的一代。在這個校園報告後面的見證篇裡，您將會看到我們校園宣教士的故事，他們選擇離開舒適的安樂窩，變紅梅姐妹和黃傳峰弟兄分別搬到擁擠、繁忙、高消費的波士頓和紐約市區，為的是要在那些中國學生密集的校園傳福音。

要得到今天校園的年輕學子面臨很多新難題，我們要勝過時代變化帶來的挑戰，把美好的福音活現在生命中才能吸引人來認識神，結出福音的果子。

就像一粒麥子落到地裡之後，要經過土壤的擠壓、催化、溫度和濕度的變化，才能發芽、抽穗、結出籽粒來。這一粒麥子埋在地裡所經歷的一切，人在外是看不到的。但神看得到，神恩待了我們的校園宣教士們「道成肉身」的生命服事，將得救的人天天加給我們，這個秋天又在學生信主、新人受洗、門徒培訓這三項指標上創下新高：

校園事工的三項指標

學生信主 $77^{\#} + 413^* = 490$

新人受洗 $54^{\#} + 305^* = 359$

門徒培訓 $221^{\#} + 1056^* = 1277$

[#] 2023年4月至9月的統計數據。

^{*} 2020年3月至2023年3月的統計數據。

二．以愛為贏

今年秋季入學全美各校園的中國留學生人數比去年有所增長。2022年的數據表明，在全美近一百萬國際留學生中，華人學生比例達33.4%²。華人留學生人數將繼續高居首位，而這個巨大的福音群體最缺少的是愛。正當今年秋季入學迎新活動在各校園如期展開，從北卡大學教堂山分校（UNC Chapel Hill）傳來震驚全美的消息，一個讀博的中國留學生在校園槍殺導師。

此事猶如冰山一角，顯露出這世代年輕學子普遍的精神健康隱患。三年疫情過去，憂鬱孤獨卻像一種新的「疫情」蔓延在校園，成為年輕群體中看不見的

第二大殺手。來自中國各大學的調查發現，約15%的大學生患有中度和重度抑鬱，超過40%的大學生有輕度抑鬱，這種情形在海外留學群體中更為嚴重。³關心中國留學生的精神健康成為使者校園事工的一大重點。

Z世代的中國留學生有一個特點是高智商(IQ)，卻低情商(EQ)，在國外求學的新環境中適應和生存成為艱難的挑戰。他們的父母們努力工作、賺錢，把孩子送到國外留學，卻忽略了孩子的情感和精神需求，並在不知不覺中把他們的期望變成巨大的負擔強加給孩子。⁴留學生在學業、尋職、交友中遇到的各種挫折和壓力正是我們關懷的切入點，他們心靈的迷茫和失落需要用基督的愛來填補。每個人都需要愛，愛永遠是聯結和建立關係的最佳方式。

在隨後的校園見證中，您將看到西海岸UCLA校園同工為讓學生過上一個溫馨美好的中秋節，自己動手做了1500個月餅，免費送給學生；而東海岸的同工也不示弱，哥倫比亞大學的同工做了100多份「打氣包」，為考試的學生送去愛和溫暖，給他們加油打氣。使者校園事工部也定期組織學生心理輔導案例講座，裝備同工做好學生關懷輔導，並關心校園同工的的心理和屬靈健康。一個健康的校園同工團隊才能健康地幫助學生，為基督贏得這世代的華人知識分子。

三·協力佈局

《傳道書》4:12說：「三股合成的繩子，不容易折斷。」聖經的教導也藏在中國文字的智慧中，三股力量合在一起便成了「協」，甚至以十字架為部首。使者校園事工今年的另一大重點是「協力佈局」。

使者的近一百位校園宣教士延襲性地分布在全美約70個校園，分兵作戰，常常無法形成拳頭，有力出擊。校園事工的一大調整是選擇重點校園，組建校園同工團隊，兩三個或者三五個校園宣教士為一組，同工們在靈性上一起成長，在生命裡彼此代禱，在服事中相互幫補，活潑互動，配搭呼應，形成協力佈局。

一個美好的見證是神感動特約校園同工高正中長老在UCLA校園開拓學生事工。經過校園事工團隊同心禱告，以及西海岸的區域帶領人王有芬牧師的積極協助，高正中長老與三位在UCLA的使者校園同工：田布牧師、張纓姐妹、和徐國慶教授，組成一個新的校園小組，在疫情嚴峻的2021年秋天開始福音外展。神賜福了這個小團隊，開拓事工在疫情中逆襲而進，今天在UCLA校園已經有了一個活潑的UCLA迦南學生團契。

在使者校園事工的四個區（東海岸，西海岸，南部，中西部），九個這樣的校園團隊正在組成，以點帶面，在全美形成一個網絡式的協力佈局。同時，我們也積極與各地重點校園附近的華人教會配搭，建立事工夥伴關係，幫助和培訓教會同工進入校園，撒種耕耘，傳揚福音。興起神國精兵，差派他們進入宣教，把校園從宣教工場變成宣教兵工廠。

校園是擺在我們身邊的一個巨大的福音工場，正如《馬太福音》9:37-38和《路加福音》10:2兩次記載主耶穌說：「要收的莊稼多，作工的人少，所以你們當求莊稼的主，打發工人出去收他的莊稼。」我們禱告神差派更多的工人進到校園，流淚撒種，歡呼收割，得到今天的校園，改變明天的世界！

參考文獻：

1. 《馬太福音》9:37-38和《路加福音》10:2兩處相同的經文記載主耶穌對門徒的吩咐。
2. Open Doors 2022, Institute of International Education, <www.opendoorsdata.org>
3. Depression Statistics Everyone Should Know, Amy Morin, April 19, 2022, <<https://www.verywellmind.com/depression-statistics-everyone-should-know-4159056>>
4. 中國的Z世代，文/彭召羊，譯/李雪瑩，Sarah Yan，《使者雜誌》<<https://afcministry.org/chinas-gen-z/>>
Meet China's Gen Z, Chaoyang Peng, <www.chinasource.org/resource-library/articles/meet-chinas-gen-z/>

校園拾穗

波士頓 — 恩典！爭戰！得勝！ / 樂紅梅

我們家在六月底從 New Hampshire 搬到了波士頓近郊。在買賣房子的過程中，我們沒有花太多的時間和精力，但是神的恩典夠我們用，我們再一次經歷了神那測不透的恩典，神所賜的遠遠超過了我們的所求所想。

我們搬家的決定也激勵了身邊的一些弟兄姐妹們傳福音的熱情，因為他們看到了神如何感動我們，奇妙地帶領我們，讓我們為了福音的緣故而從一個舒適、安逸的免稅州，搬到了繁忙、擁擠、高消費的波士頓。至於我和我家，我們必定事奉耶和華（約書亞記24:15）。願主大大地使用我們的新家成為更多人的祝福。

搬到新家不到一個月，我不小心從樓梯上摔下來，右腳踝嚴重受傷，大約有一個月的時間不能開車，走路也不穩，腳踝一直在痛。身體上的軟弱，讓我更多地安靜在主的裡面。然而想不到是，波士頓麥粒團契面臨的挑戰和屬靈爭戰，讓我陷入了靈命的低谷，常常感到很沮喪。我整夜地禱告、呼求主，波士頓麥粒團契的出路在哪裡？我該如何靠主渡過難關？在禁食禱告中，我看到了自己的罪，也看到了耶穌基督是爭戰得勝的主！不是倚靠勢力，不是倚靠才能，乃是倚靠耶和華的靈方能成事（撒迦利亞書4:6）。神很奇妙，當我完全降服，把自己和麥粒團契放在神的手中時，神自己開始在波士頓麥粒團契動工。爭戰中，神讓我操練在凡事中謙卑順服祂，靠著主耶穌得勝，願神的旨意成全！



紐約 — 愛在都市 /黃傳峰

轉眼我來到紐約進入都市校園宣教已經一年了。感謝神預備了曼哈頓福音教會的弟兄姐妹一起服事哥倫比亞大學的留學生。還記得在春季期末考到來時，我們為學生準備打氣包，這次不再是我一人忙碌，而是全教會弟兄姐妹一起參與其中。畢業的學長姐和職青們非常享受這個過程，同時也見證到人多力量大，在半小時以內就完成100多份的打氣包，把神的愛和祝福送給學生，也送給那些需要被打氣的職青和待業者。

八月底，我的租約到期，也同時趕上了紐約房價創新高——平均租金達到\$4,400的價位。驚人的數字，對於一位募款宣教士來說，這筆開銷如同天文數字一般。許多人建議，不如搬到偏遠的城鎮，就通勤時間長一些，但同時還能養車，成本能大大的降低。這些建議看似有道理，然而天父讓我清楚意識到祂的羊在哪裡，祂就在那裡，如同耶穌在地上與門徒們住在一起。所以，我最後決定搬到Long Island City這個公寓。這裡有一千個單位，保守估計有2500+在紐約市就讀的中國留學生就住在這裡。

在公寓前面的大街上，所有的餐車都是售賣中式食物，從十字路口到下一個十字路口，再到下一個十字路口都是中式或亞洲餐館，這些是什麼記號？BINGO——中國學生。是的，不只這一棟公寓，這裡有幾十棟公寓住滿了說中文的學生和職青，但是這裡沒有中文教會。求主打發人來到這裡建立教會。我計劃開始一個Long Island City小組，希望接觸到更多住在那些高樓里的「個體戶」。

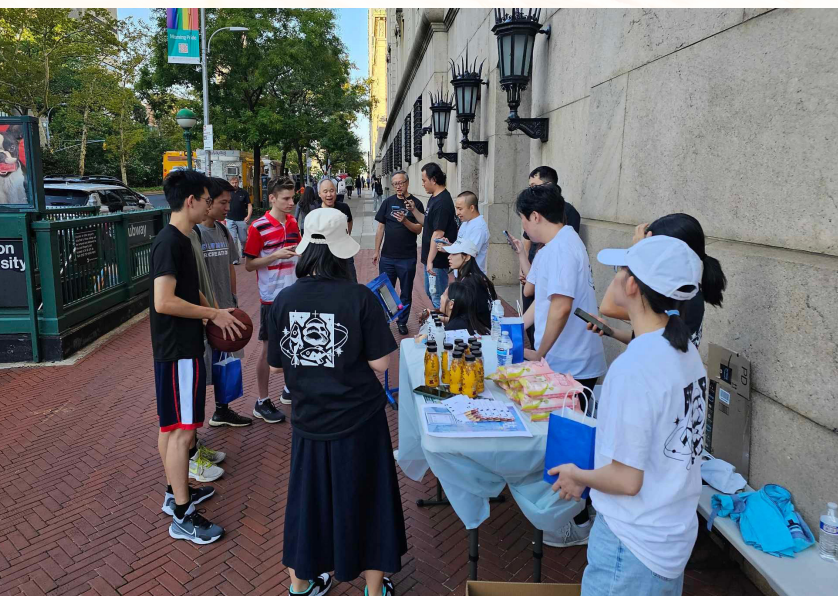
你知道嗎？目前在籍的哥大中國留學生多達9,174位。這麼多的學生，怎麼去得到他們呢？這個秋季神給我們上了一課，原來在2023年的紐約，街頭服事還是可以接觸到許多新生的。為什麼大多數人對在超市外或是街頭的派發單張會如此嗤之以



鼻呢？是真的沒有效嗎？還是害怕在街頭見證主呢？感謝主，依靠福音的大能，神感動了曼哈頓福音教會的牧者和弟兄姐妹們參與我們走上街頭派發單張。天父爸爸還打發了兩位社牛加入了這次的服事，他們接觸人群的能力一流，有位姐妹甚至奉獻了「元氣森林」的飲料，讓很多學生都願意為此停下繁忙的腳步。最讓人欣慰的是，所接觸的人有部分參加了迎新聚會。原本以為拿了飲料就會走人，就會退出微信群，就會沒有後續的跟進。但感恩的是，神自己把羊帶到祂的面前。



一個下著微微細雨的夜晚，我拖著疲憊的腳步，淋雨走到125街的地鐵站，和我的「菜籃車」爬上了一層層的階梯后，卻聽到了一聲「叮咚」，眼前的地鐵車門被無情地關上了，然而下一趟不知還要等多久。突然「砰砰」一聲，門卻神奇地再次打開了。坐在那空蕩蕩的橘色座位上，眼眶泛紅，不是因為疲憊，而是那一瞬間感受到天父爸爸的愛。天父知道這段時間我們是如何服事祂和祂的小羊，接連多日馬不停蹄從早到晚的新生迎新和團契聚會，這個雨夜回家的我感到疲憊了。那個「砰砰」的車門聲，打開的不只是可以回家休息的機會，更是如同天父打開了祂的雙臂，懷抱著那服事的僕人「辛苦了！」





UCLA加州大學洛杉磯分校——進入迦南，得地為業 /田布

我有份於使者的校園事工有七個年頭了，從2016年成立「UCLA訪問學者友愛之家」到2021年9月成立「UCLA迦南團契」，一路滿有神的恩典！現在訪問學者來的很少了，從前年開始，UCLA校園事工重點從訪問學者轉到了學生。感謝神派來了有做學生事工十多年經驗的高正中長老和李元璣師母，我們成立了迦南團契，在校園裡申請到了教室聚會。

今年中秋節，我和一位弟兄自己動手做了1500個月餅，在節日前集中三天時間，免費發送月餅和迦南團契福音單張。中秋節的當天，我們有30多位學生和同工，在UCLA度過了一個溫馨而美好的中秋佳節！將由徐珂同學演唱、張晨牧老師詞曲、張家朔同學製作的「皎潔的月光灑在我臉上」的視頻上傳到YouTube，點擊量迅速上升，算是UCLA迦南團契福音外展音樂事工的起步。

也感謝神有UCLA的徐國慶教授一起同工，還有UCLA的校友王浴德弟兄、王宇弟兄一同參與。他們很容易接觸到學生，從學業到校園生活，從信仰的角度給學生答疑解惑，指明路徑，帶來溫暖，豐富人生，他們是校園上的光和鹽，為主作美好的見證。徐國慶教授還將他認識的學生介紹到迦南團契，很多都常來聚會。

我們現在加強門徒培訓，帶領學生操練生命，使用自編的教材《天國的簽證——福音要道簡講》。參加門訓的同學中，有一位叫Elsa的同學在當小組長，她是今年新來的同學，來之前在國內已經受洗，也在原來的教會服事。我們盼望通過小夥伴帶領小夥伴的生命傳遞，在UCLA校園興起神國未來的精兵。

USC南加大——錫安團契：小夥伴的故事

找到屬靈的家！ /王小翔（研一）

我是USC今年的新生，在出國留學前剛信主，我剛抵達洛杉磯就開始迫切尋找教會。感謝神的保守，僅僅一週的時間，我就很幸運地尋見了USC錫安團契，讓身處異國他鄉的我找到了屬靈的家。

第一次參加聚會，我便有了一種回到家的感覺。我是一個比較內向、慢熱的人，初來乍到，我原以為融入新地方可能需要一段時間。然而，這裡的氛圍讓我迅速感到一股莫名的親切感。

錫安團契活動豐富多彩，我們一同參加招新，彼此分享生活，一同學習神的話語。每一次的週四聚會分享都能讓我感受到大家的真誠關懷。哪怕有時我不善言辭，不知如何表達，小夥伴們總是認真傾聽，等待我慢慢地說。有時候，無需多言，他們的一個眼神或是一個擁抱就能讓我感受到理解和支持。除此之外，教會的長輩們辛苦地為我們準備餐點，讓我們在分享前還能品嚐到家鄉的味道。除了常規的聚會時間外，團契還會組織其他豐富多彩的活動，讓大家在遊玩、出行中更深地了解彼此。

錫安團契是我堅實的後盾，我知道一旦我有生活上、學習上，還是心理上的困惑，我可以找同伴或長輩傾訴。每一次參加團契活動就像是給靈魂充電。有一次，我剛和同學在外面吃完飯，已經錯過了週四聚會開始的時間，再加上感覺有點疲憊，本來並不想去參加團契，但在一番禱告後，我最終決定去了，結果卻發現到了那裡後心情豁然開朗，這是一種難以用言語向旁人描述的體驗，但是我確確實實感受到了一股奇妙的力量在我的靈里涌動。

在與錫安團契一同度過短短三個月裡，充滿了感恩和驚喜。我真心期待著未來，期待與這個充滿愛的大家庭繼續共同成長，共同經歷更多奇妙的時刻。



在團契長大，學會樂於助人 / 姜豐（研二）

2022年秋，我首次踏入了USC。那時，我在圖書館門口收到了一張錫安團契的海報，是團契主席王翼同學親手遞給我的。他友善地邀請我參加團契，承諾有美味的食物。我對團契最初的印象是美食和友善的小夥伴，雖然不好意思蹭吃蹭喝，但感覺到有一種力量在引導我。新生命的課程教會我很多東西，使我認識了基督信仰，催促著我不停地一步一步走下去。

在2023暑假AFC西區單身成長營中，我與大家一起生活，一起探討親密關係的奧秘。在AFC讀經營中，我們一起研讀聖經，一起學習摩西的生平。在錫安團契，我被一群優秀的人所包圍。他們的信仰堅定，他們的行為正直，他們的愛心無私。我看到他們怎樣在生活中實踐自己的信仰，怎樣幫助他人，怎樣在困難面前依然保持信仰。冬冬姐分享了她的見證，她曾在團契中蹭過很多學長學姐的車，得到了無數的幫助，後來她也買了車，找到工作，成為了能夠提供幫助的人。這些都深深地打動了我，讓我開始嘗試著去分享福音，幫助他人。

真的是這樣，幫助他人給我帶來了前所未有的快樂。在團契中，我學到了付出的快樂遠大於接受。我學到了怎樣去關愛他人，怎樣去傾聽他人的需要，怎樣去實踐我自己的信仰。這也是我一直想要去做到的。

在我的信仰旅程中，我依然在探索，在學習。我知道路還很長，但我願意去嘗試，去體驗，去實踐。我知道，在這條路上，我不再孤單，因為我有上帝，有錫安團契的兄弟姐妹們陪伴著我。



Disciples as Fruit of a Gospel - Centered Life



文/陸尊恩，使者門徒培育資源中心主任
tl@afcinc.org



Since the launch of the Discipleship Resource Center (DRC) this July, we have endeavored to serve the Chinese immigrant churches in North America to be equipped to reach young intellectuals (international students, young professionals, young families and parents), with an aim to develop comprehensive, strategic, integrated, and accessible resources.



Our Philosophy of Ministry

DRC's philosophy of ministry believes that true transformation of personal and church life must be rooted in the Gospel of Jesus Christ, the Son of Man and the Son of God. Christ's death and resurrection is the only life-giving truth that renders repentance from sins to reconcile with God and produces Spirit-wrought good works from total dependence on the grace of God, for His own glory.

We consider discipleship as a fruit of a Gospel-centered life, where the spiritual union with Christ by faith alone according to the Scriptures is central, to be manifested inwardly and outwardly by the continuous renewal of worldviews, attitudes, and priorities of Christian life.

We also emphasize the unique role of the local church as a God-appointed community for Christian individuals to exercise loving God and loving one another, to participate in corporate worship and partake in the fellowship of Christian sufferings and hopes with sound spiritual discipline.

Our Progress of Ministry

DRC has completed the reorganization of four former teams (Discipleship Training Ministries, Campus Intelligence Team, Media Team, and Ambassadors Magazine) integrated into the new DRC team. There are currently thirteen team members, including seven self-supported staff who need to raise funds.

We have invested our resources deeply in personal spiritual growth: (1) How People Change train-

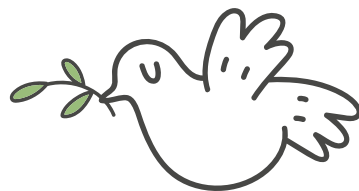
ing-the-trainer program completed two phases of training over one and half years. (2) Counseling Services have served individuals through one-on-one and group counseling sessions. (3) Pastor Family Retreat in partnership with Chinese Pastor Care Ministries (CPCM).

In this summer alone, we have also successfully mobilized Christian leaders in the marketplace to reach over 200 young professionals through our collaborative platforms in the East and West Coasts: (1) Inductive Bible Study Training Camp and Young Adult Morning Devotion groups; (2) Bay Area Young Professional Retreat; (3) CATCH Original Music Concert. We are working on a new online training resource that focuses on youth, family, and parenting. We expect to reach about 200 attendees.

Outlook

As DRC paves the way forward, we are committed to fostering spiritual growth, authentic engagement, and vibrant communities on our collaborative platforms. We will invest to improve our user interface and media strategy to create more cohesive experiences for our target audience. If we compare the people of God to plants, we would hope to cultivate the garden for God's people to bear fruit in due seasons, to give the glory to the Lord.





門徒培育是 以福音爲中心的生活所結的果實

自從今年七月份使者成立門徒培育資源中心（DRC）以來，我們一直致力於服務北美的華人移民教會，目的是裝備他們去接觸年輕的知識分子（國際學生、職業青年、年輕夫妻和年輕父母），旨在發展全面性、策略性、整合性和容易使用的資源。

我們的事工理念

DRC的事工理念認為個人和教會生活的真實轉變必須植根於耶穌基督的福音，他是人子也是神子，他的死與復活是唯一能夠讓人悔改、與神和好，並產生聖靈所結的美好善果。

我們認為門徒培育是以福音中心的生活所結的果實。居於中心位置的，是通過信心的作用與基督屬靈性的聯合，並根據聖經的啟示，不斷地更新基督徒內在與外在的世界觀、生活態度和優先次序。

我們也強調教會是神所指定的社區，對基督徒個人成長的過程扮演獨特角色，使人操練愛神和彼此相愛，參與公眾崇拜並在團契生活中分擔基督徒的苦難與分享盼望。

我們的事工進展

DRC已經完成了先前四個團隊（Discipleship Training Ministry, Campus Intelligence Team, Media Team, Ambassador Magazine）的重組，整合成新的DRC團隊。目前有十三個團隊成員，包括七位需要自己募款的全職員工。

我們深度投資於個人的屬靈成長：（1）《人如何改變》的種子教師培育項目，在經歷一年半的時間後，完成了兩個階段的培訓。（2）心理諮詢服務除了一對一的個人諮詢，還組織了數個團體諮詢。（3）與牧者關懷中心（CPCM）合作組織針對青年牧者的家庭退修會。

僅在這個夏天，我們成功動員了職場的基督徒領袖，通過我們在東海岸和西海岸的協作平台吸引了200多位年輕專業人士：（1）歸納法研經培訓營和美東、美西青年晨更；（2）灣區美漂青年營；（3）CATCH原創音樂佈道會。我們正在開發一系列新的線上培訓資源，專注於青少年，家庭和親職教養，預計將吸引大約200名參加者。

我們的事工展望

隨著初期工作鋪平了前進的道路，DRC的下一個階段，將致力於在我們的協作平台上，促進個人屬靈成長、激發真實參與，和共創活力社區。我們將投資於改善我們的使用者界面與媒體策略，為我們的目標受眾創造更加綿密的體驗。如果我們把神的子民比作植物，我們就是主的園丁，希望為每個主的兒女耕耘創造更好的環境，讓他們在適當的季節裡結出果實，將榮耀歸於主。



United Student Outreach

北美留学生联合说明会

2023 留学讲座

每周日 美西时间4-6AM 美东时间7-9AM 北京时间7-9PM

六月 June	七月 July	八月 August
6/4 学习目的探讨	7/2 美国高校选择有方法	8/6 美国的实习经历
6/11 出国留学的体验	7/9 美国文化二三事	8/13 在美国找工作
6/18 升学-读本科/研/博	7/16 时间管理与优化	8/20 写好工作简历
6/25 专业多我该怎么选	7/23 休学也是一种考虑	8/27 如何选择工作
	7/30 我是读博的那块料吗	

参与活动Zoom
888 3557 5393
Code: 2023USO

扫码关注更多
留学生服务信息



发现成熟的真谛，与基督信仰共舞

而立

美国青年营·美东站

2023
10.13 FRI
10.15 SUN
马里兰中华圣经教会

扫码报名

内卷、激变、多元的时代，
怎样被认可，才称得上成熟？
邀请在北美工作的青年，
从基督信仰的视角出发，
历史、神学、传播、心理
多维度及丰富的活动形式，
一起探索这些问题的答案！

SPECIAL
D.C. 半日游
9:00 AM - 4:00 PM

王星然长老 陆尊恩传道 蓝星传道 柏雨成弟兄

个人成长 · 身分认同 · 心理健康 · 职场发展

主办单位：主“旋律”事工、聚有基督、马里兰中华圣经教会
协办单位：福音使者协会、留學生聯合服務

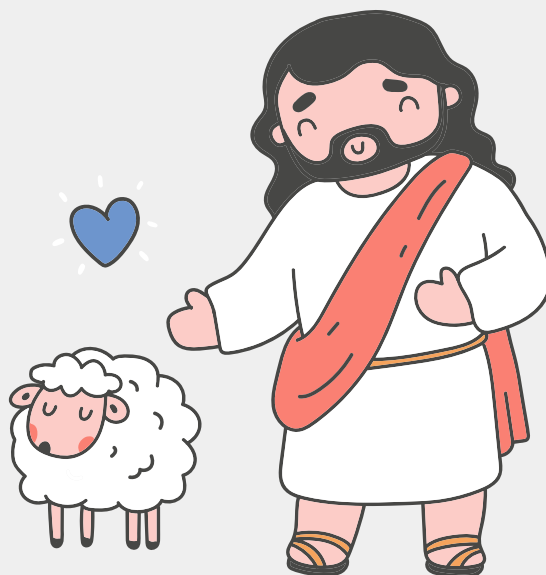
聖靈在我裡面結果子



文/Rachel Yeung

我在2021年5月透過美國基督使者協會（下稱：使者）在YouTube的聖經輔導的影片認識使者。在這段時間，在網上參加了不同的活動及課程，包括：校園事奉者的十二個心法、美西青年線上晨更、《改變生命改變心》及《人如何改變》的聖經輔導教師培訓課程、從心養育、靈命塑造、歸納法查經等。我非常感激使者提供了不同類型的活動及課程，讓我的屬靈生命能全面地更新及建立每天親近神的習慣。

在屬靈生命更新方面，神藉使者幫助我看到自己的內心深處及隱藏地想以自己的努力來稱義。故此，便很想以個人行為、教會及家庭事奉來表現自己有多麼的好、是多麼值得被神愛和被人愛的人。但事實上是「基督在我們還做罪人的時候為我們死」（羅馬書5:8），我需謙卑自己——看到自己全然敗壞，在救恩上是沒有任何功勞，單單只能藉耶穌基督的救贖才能稱義。同時，在成聖的過程中，讓我更信靠信實和愛我的神，相信祂會完成在我生命中的更新——更似主耶穌基督的樣式。以及，讓我更依靠聖靈的能力——我的生命中因基督的救贖已經得著聖靈的果子，當我每天用心栽種它時，神便會按祂的時間讓聖靈的果子在我內裏生長，讓我不再是用自己的力量來擠出短暫的仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制，而是，相信神藉我生命中的大小事來孕育由心



而發、真實和有根的聖靈的果子。感謝主讓我信主十多年後，更深經歷到祂的慈愛和忍耐。

另外，我亦非常感謝美西青年晨更事工。它幫助我建立每天都需要分別時間，並與弟兄姊妹以默想和禱告親近神的習慣。在美西青年晨更中，參與的弟兄姊妹一同閱讀不同類型的基督教書籍，一同彼此更深入地學習思想及順服神的話語、彼此服事、同心每天敬拜，以及，學習更合乎神心意的禱告——從禱告中敬拜神、降服神、順服神、認識神、等候神、讚美神，以致我們的生命更愛神，並讓基督在我們這群體中照常顯大。

華人差傳大會

Dec 26 - 29, 2024

Baltimore, MD

Missions Mobilization

文/Catherine Roberts

CMC Manager 差傳大會事工經理

croberts@afcinc.org

CMC Global
2024



CMC GLOBAL 2024 DEC. 26-29
BALTIMORE, MARYLAND

Featured Speakers

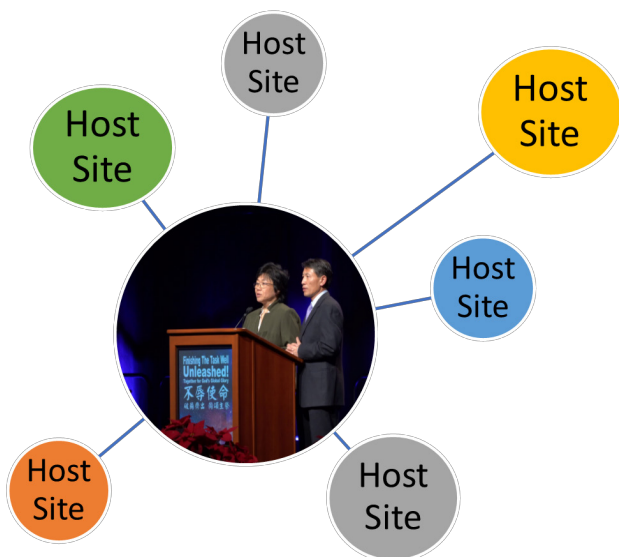
 REV. DAVID HSU 許重一牧師 West Houston Chinese Church 曉士頓西區中國教會	 DR. STEVE RICHARDSON Pioneers	 REV. JAMIE TAYLOR 戴繼宗牧師 China Evangelical Seminary 中華福音神學院
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Some may wonder if Chinese Mission Convention (CMC) is still relevant in our time. Great Commission resources are readily available online; why should we gather together? We gather together to connect, collaborate, and celebrate as the body of Christ: kingdom-minded churches looking for ways to mobilize and reach the world with the Gospel of Jesus Christ. CMC exists to walk alongside the church, bringing her resources to do exactly that. The Gospel cannot be kept silent – missionary work continues to innovate and new ways of reaching the nations are developing. Even so, with BILLIONS of unreached people, we need every church to be involved.

Bring your church and join us in Dec 2024 in Baltimore, Maryland for CMC Global. Our theme is Generations on Mission Together. We will have programs for everyone in the church, and our schedule is packed with joint sessions, networking, interactive workshops, and fellowship. Every generation is uniquely gifted by God for His purpose, and each one is needed to fulfill the Great Commission.

Looking for Host Sites

Though CMC is being held in Baltimore it is our goal that CMC will have national, even global, impact. We are seeking remote Host Sites outside the Northeast where people can come and gather together to participate in CMC Global 2024. With this hub-and-spoke style convention, each Host Site will have some local programming, as well as all the main speakers from Baltimore and mission-focused programs for youth and children. We have been traveling this fall to meet with churches and explore this extraordinary opportunity for partnership. We appreciate your prayers as we work through the details.



CMC Global 2024

有些人可能會想，華人差傳大會（CMC）在我們這個時代還有意義嗎？有關大使命的資源在網上隨手可得，我們為什麼還需要聚集在一起呢？我們聚集在一起乃是為了連結、合作及歡慶，如同基督的身體。許多以建立神國為目標的教會，不斷地在尋找傳福音的方式，動員並將耶穌基督的福音傳到世界各地。華人差傳大會（CMC）的存在是為了與教會並肩同行，並為教會提供資源。傳福音不能保持沉默，宣教工作不斷地在創新發展，為要將福音傳至地極。對於數十億的未得之民，我們每個教會都需要參與在其中。

請帶領您的教會，同來參加2024年12月在巴爾的摩舉辦的全球華人差傳大會（CMC Global）。大會的主題是：同為使者，同擔使命。我們設計的節目將適合教會的每一位。節目內容有聯合聚會、網絡連結、具互動性的專題講座及交誼。每一代人都因著神的旨意而被賦予獨特的恩賜，所以每一個人人都需要實踐大使命。

尋求遠端分區會場

儘管大會是在巴爾的摩舉行，但我們的目標是希望華人差傳大會的宣教信息能影響到全美甚至全球。我們正在尋找美東北部以外的遠端分區會場地點，使當地的弟兄姊妹可以就近聚集在一起參加2024年全球華人差傳大會（CMC Global 2024），而不必遠行。經由這個有主會場與分區會場的模式，每個區域主辦地點將會有一些本地的節目，以及來自巴爾的摩大會的主要講員的信息，並有特別為青少年和兒童設計以宣教為主的節目。今年秋天，我們持續地與各地教會的牧長會面，探索如何在宣教事工上有這難得的合作機會。我們請求並感謝您的代禱！

使者2024年培訓訊息

日期	培訓課程
1/8 - 1/29	華人民間信仰護教佈道課程
2/20 - 5/7	《職場贏家》變商時代的工作和思考力
3/3 - 3/17	Sex Education Awareness
4/1 - 4/29	台灣走出埃及認識關懷同性戀者培訓
6/10 - 13	Intergenerational Synergy Forum
6/14 - 16	Media Camp
7/8 - 11	Pastor Retreat
7/26 - 28	Passport to Purity
TBD	親子共成長父母成長小組
TBD	兒童青少年性教育課程
TBD	關懷課程

歡迎至使者培訓網站瞭解更多相關資訊：

www.AFCtraining.org



Testimony

見證

Tina Jin

Through the AFC classes, I've learned how to teach children's Sunday school more effectively. I've learned by using different presentation styles to have more interaction with kids, and also learned how to select the teaching materials.

AFC offers valuable sessions for us to connect with other Sunday school teachers from various churches. It opens a window for me to observe and contemplate how other teachers instruct and identify the best methods for teaching kids in my church. I recall Minister Tom's advice that formal Sunday school teacher training typically spans about two years. I feel so lucky to have AFC as a resource, enabling me to learn from other teachers with 10 to 20 years of experience and to humbly reflect on the areas where I need to further equip myself in service to Christ.

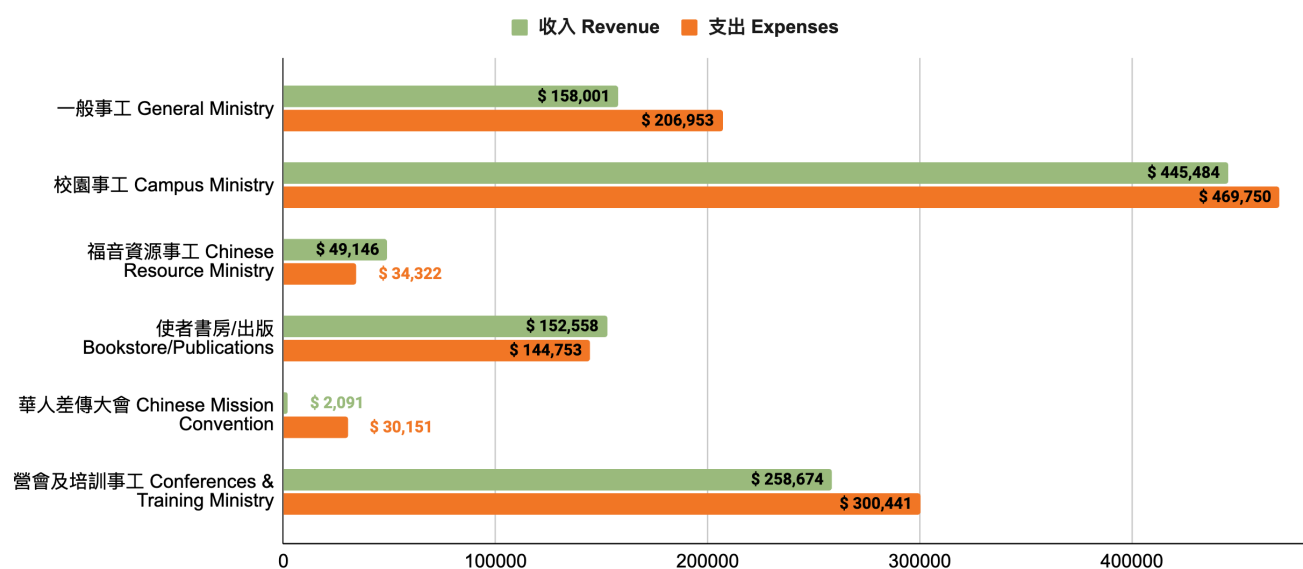
I recall a lesson from one of the classes where the instructor mentioned that today's young generation places a higher value on authenticity over truth. This makes me think a lot about how to raise our young generation properly. I think it does not conflict with what we believe. We all know that there is no other love more authentic than Jesus's love and this is exactly the truth.

I hope we can continue to follow AFC's vision and bring more people from the younger generations to Christ.

基督使者協會財務報告 AFC STEWARDSHIP REPORT

2023年7月至2023年9月 July 2023 to September 2023

事工 Ministries	收入 Revenue	支出 Expenses	結存 Balance
一般事工 General Ministry	\$ 158,001	\$ 206,953	(\$48,951)
校園事工 Campus Ministry	\$ 445,484	\$ 469,750	(\$24,266)
福音資源事工 Chinese Resource Ministry	\$ 49,146	\$ 34,322	\$14,824
使者書房 / 出版 Bookstore/Publication	\$ 152,558	\$ 144,753	\$7,804
華人差傳大會 Chinese Mission Convention	\$ 2,091	\$ 30,151	(\$28,061)
營會及培訓事工 Conferences & Training Ministry	\$ 258,674	\$ 300,441	(\$41,768)
總額 Total	\$1,065,953	\$1,186,371	(\$120,418)



註：本財務報告包含在此期間運營和事工項目的捐贈收入，而未包括為將來事工而提前籌集的款項。以上的財務數字為未經審計的報告。專業會計事務所的年度審計將於2024年8月底進行。如果需要，您可以向使者辦公室索取審計報告。支持者指定的奉獻，例如支持校園事工、或文字出版，將秉持專款專用的原則。基督使者協會是註冊的非盈利性機構，即使書房的銷售款項也被用於推動事工。我們特別感謝那些將使者放在遺囑受益人名單中的弟兄姐妹！

Note: The report only includes donations received for AFC's operational ministry activities and not those reserved for future projects. Above Report is un-audited. The annual audit will be conducted at the end of August 2024. Copies of audited financial reports are available upon request. Donor designated gifts, such as those to Campus Ministry or Literature, are used solely for that particular ministry. AFC is a non-profit corporation where all proceeds, including bookstore sales, go back into our ministry work. We are so grateful for all those who contributed and to those who remembered AFC in their wills.

網上銀行卡奉獻 **Give Online:** www.afcinc.org/donation

銀行直接扣款 **Direct Bank Withdrawal (ACH)**

Set up an automatic bank withdrawal (ACH) on AFC's website or via the remit to give without the hassle of remembering or bothering with additional paperwork. An automatic yearly/quarterly/monthly withdrawal is established at your discretion and will run for as long as you specify. You have the freedom to change it at anytime.

公司鼓勵捐贈計劃 **Employer-Matched Giving Plan**

Typically if your company has a Matching Gifts or Corporate Giving Program, for every dollar an employee donates to a charity, the company also matches a dollar to that same charity. Ask if your employer has such a program and include AFC in your giving.

Please see the back cover for more planned giving options.



AMBASSADORS FOR CHRIST
21 Ambassador Drive
Paradise, PA 17562-9687 USA
Email: afc@afcinc.org

Non Profit Org
US Postage
PAID
Baltimore, MD
Permit #4475

Charitable Remainder Trust

The Charitable Remainder Trust (CRT) is funded with cash or property. It makes payments for a lifetime or a specified term of years to people you select, then distributes the remainder to charity.

DURATION

Payments from the trust can last for the lifetime of one or more beneficiaries or for a specified term of years.

ANNUITY VS. UNITRUST PAYOUT

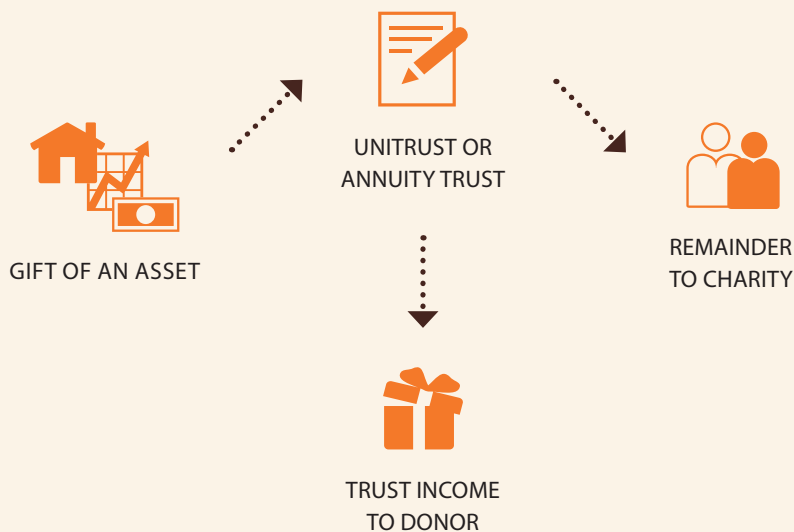
A Charitable Remainder Annuity Trust (CRAT) pays out a fixed amount each year. A Charitable Remainder Unitrust (CRUT) pays out a percentage of the trust value each year.

TAXATION OF PAYOUTS

Most CRT payouts are taxed to the beneficiary as ordinary income and/or capital gains.

SUPPORT YOUR FAVORITE CAUSES

After all of the income payments have been made, the trust assets are transferred to us to support our work.



You transfer cash or appreciated property to a CRT. A CRT is a tax-exempt trust that can sell the property without paying capital gains tax and can invest the proceeds to pay you or loved ones income.